

PRESENTACION PADILLA BENITEZ

Grupo de Investigación: LA INTERPRETACION ANTE LOS RETOS DE LA MUNDIALIZACION: FORMACION Y PROFESION (Cod.: HUM737)

Departamento: Universidad de Granada. Traducción e Interpretación

Código ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-3300-4978>

Correo electrónico: ppadilla@ugr.es

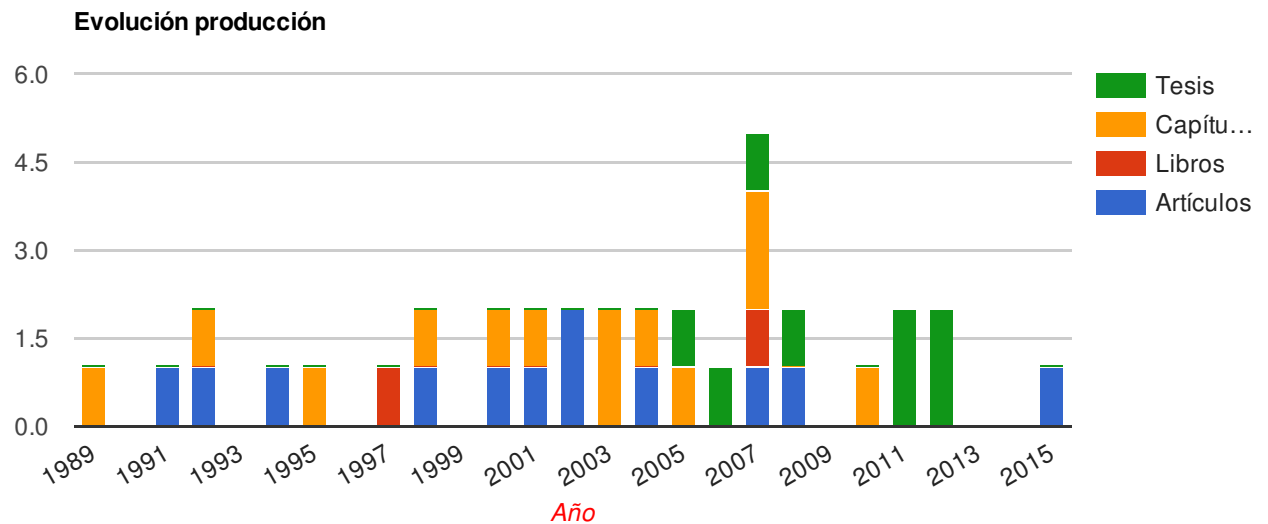
Código: 37197



Ficha del Directorio

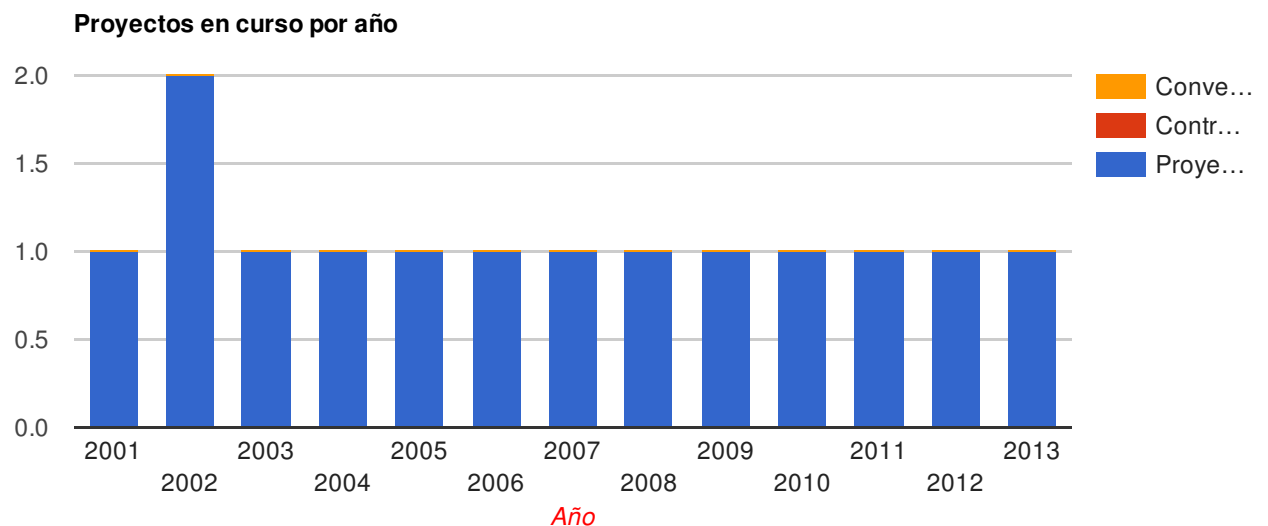
Producción 35

Artículos (12) Libros (2) Capítulos de Libros (13) Tesis dirigidas (8)



Proyectos dirigidos 2

Proyectos (2) Contratos (0) Convenios (0)



Actividades 6

Título publicación	Fuente	Tipo	Fecha
The role of advance preparation in simultaneous interpreting: a comparison of professional interpreters and interpreting students	Interpreting, international journal of research and practice in interpreting	Articulo	2015
Incidencia del nivel de bilingüismo en las competencias para interpretar, en función del entrenamiento: un estudio francés-español.	Facultad de traducción e interpretación, universidad de granada	Tesis doctoral	2012
La influencia del conocimiento previo en la interpretación simultánea de discursos especializados: un estudio empírico	Facultad de traducción e interpretación, universidad de granada	Tesis doctoral	2012
Estudio sobre la direccionalidad en interpretación de conferencias: de las teorías a la práctica profesional	Departamento de traducción e interpretación, universidad de granada	Tesis doctoral	2011
La direccionalidad en interpretación de conferencias: de las teorías a la práctica profesional	Universidad de granada. traducción e interpretación	Tesis doctoral	2011
Prólogo	La interpretación español-italiano, planos de ambigüedad y estrategias	Capítulo de libro	2010
Problemas de ambigüedad y estrategias en interpretación simultánea español-italiano	Universidad de granada. traducción e interpretación	Tesis doctoral	2008
Procesamiento de la información en tareas de comprensión oral: cuando la interpretación marca la diferencia.	Sendebarr	Articulo	2008
Hacia un nuevo modelo de procesamiento de la información en interpretación simultánea	Universidad de vigo. traducción e lingüística	Tesis doctoral	2007
Las tareas de traducción e interpretación desde una perspectiva psicolingüística	Atrio	Libros	2007
Metodología específica para la interpretación bilateral	Traducción al coreano por la hankuk university of foreign studies: manual de interpretación bilateral	Capítulo de libro	2007
Predicting proficiency in sign language interpreting	Interpreting	Articulo	2007
Prólogo	El proceso de interpretación consecutiva: un estudio del binomio problema/estrategia	Capítulo de libro	2007
La interpretación de conferencias y la comunicación especializada en el ámbito de la medicina	Universidad de granada. traducción e interpretación	Tesis doctoral	2006
Cognitive implications of the english-spanish direction for the quality and the training of simultaneous interpreting	Directionality in interpreting, the `retour`#039;or the native?	Capítulo de libro	2005
El proceso de interpretación consecutiva: un estudio del binomio problema-estrategia	Universidad de granada. facultad de traducción e interpretación	Tesis doctoral	2005
Aspectos teóricos y prácticos de la interpretación de congresos de medicina	Polissema: revista de letras do iscap	Articulo	2004
La formación de intérpretes en estudios de pregrado	Acerca de la traducción y la interpretación	Capítulo de libro	2004
Aportación de las ciencias cognitivas a la investigación sobre interpretación	Panorama actual de la investigación en traducción e interpretación (vol. i)	Capítulo de libro	2003
Implicaciones de la dirección inglés-español en la adquisición de la técnica de interpretación simultánea	La direccionalidad en traducción e interpretación : perspectivas teóricas, profesionales y didácticas	Capítulo de libro	2003
Divided attention in simultaneous interpreting: a proposal for a cognitive training method	Translation studies	Articulo	2002
Los estudios de interpretación y la investigación en españa	Puentes (albolote)	Articulo	2002
Comprehension and memory processes in translation	Quaderns: revista de traducció	Articulo	2001

and interpreting			
Metodología específica para la interpretación bilateral	Manual de interpretación bilateral	Capítulo de libro	2001
Comprehension processes in simultaneous interpreting	Translation in context	Capítulo de libro	2000
Proposal for a cognitive theory of translation and interpreting. a methodology for future empirical research	The interpreters' newsletter	Artículo	2000
Consideraciones previas para la formación de intérpretes de conferencias en el ámbito biosanitario	Traducción e interpretación en el ámbito biosanitario	Capítulo de libro	1998
Hacia un modelo de atención y memoria en interpretación simultánea	Quaderns: revista de traducció	Artículo	1998
Proceso de memoria y atención en la interpretación de lenguas	Servicio de publicaciones	Libros	1997
Cognitive processes of memory in simultaneous interpretation	Topics in interpreting research	Capítulo de libro	1995
Procesos de memoria y atención	Sendebarr	Artículo	1994
Semejanzas y diferencias entre traducción e interpretación	Sendebarr	Artículo	1992
Similarities and differences between interpreting and translation	Teaching translation and interpreting	Capítulo de libro	1992
Las referencias culturales de carácter institucional en la interpretación de conferencias	Sendebarr	Artículo	1991
Preparing students for scientific and technical conferences	The theoretical and practical aspects of teaching conference interpretation	Capítulo de libro	1989

	Título proyecto	Tipo	Inicio	Fin
1	La interpretación ante los retos de lamundialización: formación y profesión	Proyecto	1/1/01	1/30/13
2	Nuevos retos en la formación de traductores e intérpretes	Proyecto	4/1/02	12/31/02

Actividades 6

Título actividad	Fuente	Tipo	Fecha
Participación en: asociación andaluza de semiótica ()		Comité científico en sociedad ci	Jan 1, 1987
Participación en: asociación española de lingüística aplicada ()		Comité científico en sociedad ci	Jan 1, 1986
Participación en: miembro comité editor revista puentes: hacia nuevas investigaciones interculturales (universidad de granada)	Universidad de granada	Comité científico en sociedad ci	Jan 1, 2001
Participación en: miembro comité asesor monografías de traducción e interpretación (universidad de alicante)	Universidad de alicante	Comité científico en sociedad ci	Mar 1, 2007
Participación en: european society for translation studies ()		Comité científico en sociedad ci	Jan 1, 1998
Participación en comité de revista: puentes. hacia nuevas investigaciones en la mediacion intercultural		Comités científicos de revista	Jan 1, 2001

Colaboradores

- **MARIA TERESA BAJO MOLINA** (8)
- **ANNE MARTIN** (6)
- **FRANCISCA M. PADILLA ADAMUZ** (5)
- **MARIA ISABEL ABRIL MARTI** (4)
- **PEDRO MACIZO SORIA** (3)
- **DOROTHY KELLY** (2)
- **CARLOS J. GOMEZ ARIZA** (1)
- **CATHERINE LOUISE WAY** (1)
- **FRANCISCO JOSE DIAZ BRETONES** (1)
- **JOSE JUAN CAÑAS DELGADO** (1)
- **JULIO SANTIAGO TORRES** (1)
- **MARIA PILAR GONZALVO LOPEZ** (1)
- **MARÍA MANUELA FERNÁNDEZ SÁNCHEZ** (1)
- **NATIVIDAD GALLARDO SAN SALVADOR** (1)